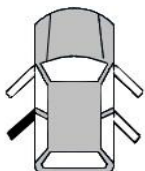




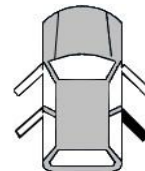
Audi A3 1999 -> 2003

(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

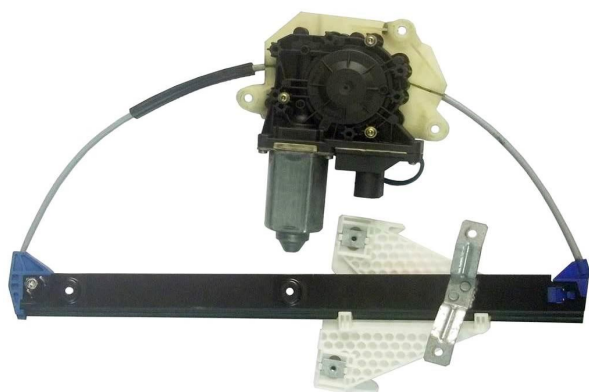
O.E. ref. 8L4839461



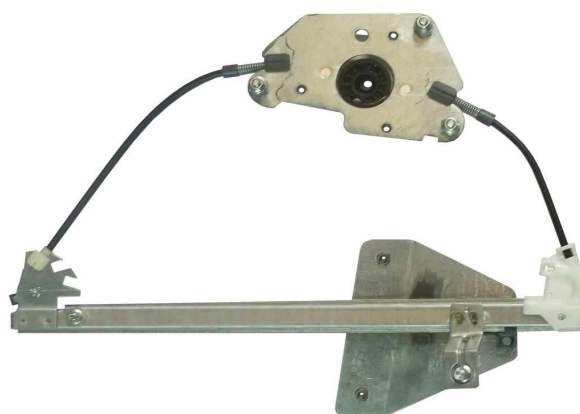
O.E. ref. 8L4839462



(O.E.)

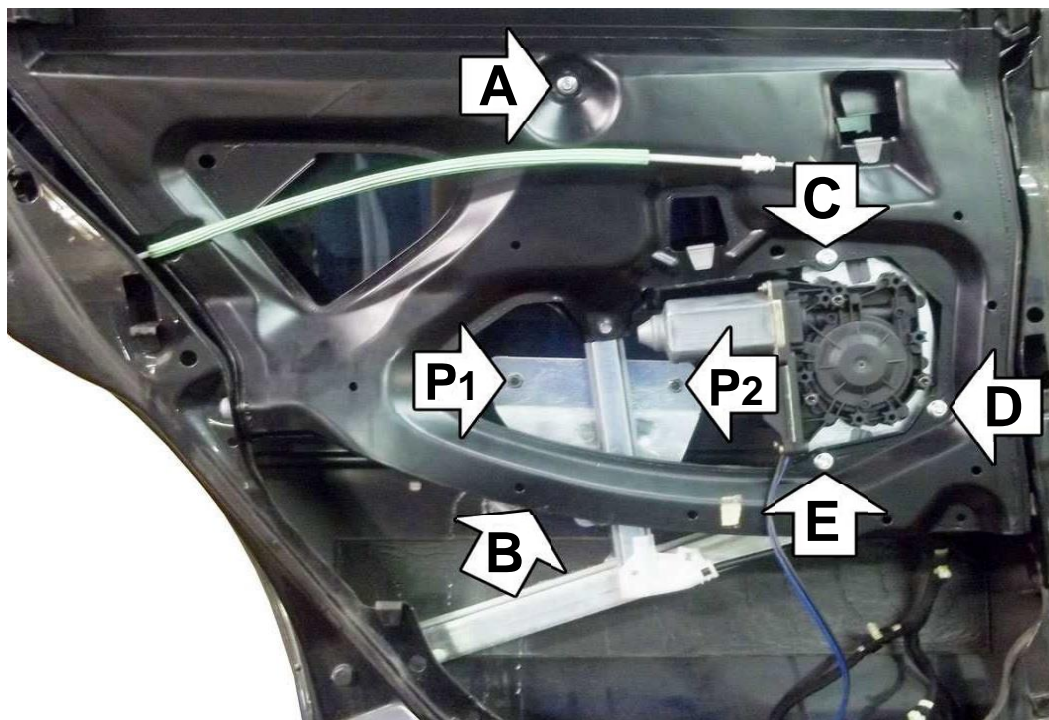


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello dalla portiera
- 2) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti A - B (utilizzare l'accessorio fornito S2)
- 3) Fissare il motore nei punti C - D - E (utilizzare le viti fornite)
- 4) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2 (utilizzare l'accessorio fornito S1)
- 5) Rimontare il pannello in portiera. Eseguire i collegamenti elettrici

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA.

Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the panel from the door
- 2) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A-B (use the accessory part supplied S2)
- 3) Fix the motor into positions C - D - E (using the screws supplied)
- 4) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2 (use the accessory part supplied S1)
- 5) Re-mount the panel into the door. Wire as per wiring diagram

PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le panneau dans la porte
- 2) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A-B (utiliser l'accessoire fourni S2)
- 3) Fixer le moteur sur les points C - D - E (en utilisant les vis fournis)
- 4) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point P1 et P2 (utiliser l'accessoire fourni S1)
- 5) Remonter le panneau dans la porte. Effectuer les liaisons électriques

ATTENTION! Après avoir pose la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.

Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung
- 2) Legen Sie den neuen Mechanismus auf die Verkleidung und fixieren diesen an den Punkten A - B (Benutzen Sie das beigegefügte Zubehör S2)
- 3) Befestigen Sie den Motor an den Punkten C - D - E (Benutzen Sie die beigegefügte Schrauben)
- 4) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 und P2 (Benutzen Sie das beigegefügte Zubehör S1)
- 5) Montieren Sie die Türverkleidung wieder. Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmontar el panel de la puerta
- 2) Posicionar el nuevo mecanismo sobre el panel de la puerta y fijarlo en los puntos A - B (utilizar las piezas de accesorios suministradas S2)
- 3) Fijar el motor en los puntos C - D - E (utilizar los tornillos suministrados)
- 4) Bajar el cristal hacia los soportes del elevavinas y fijarlo en los puntos P1 y P2 (utilizar las piezas de accesorios suministradas S1)
- 5) Volver a montar el panel dentro de la puerta. Enchufar las conexiones electricas

NOTA: Despues de sustituir el elevavinas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Retire o painel de porta
- 2) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A - B (Utilize o acessório fornecido S2)
- 3) Fixe o motor nos pontos C - D - E (Utilize os parafusos fornecidos)
- 4) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o nos pontos P1 e P2 (Utilize o acessório fornecido S1)
- 5) Monte novamente o painel na porta. Conectar os fios conforme diagrama

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão
Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)
- 2) A-B (S2)
- 3) C - D - E (())
- 4) P1 P2 (S1)
- 5) ! ,

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usu panel z drzwi
- 2) Umie nowy mechanizm na panelu i zamocuj go w miejscach A-B (u yj doŷ czonych cz ci S2)
- 3) Przymocuj silniczek w miejscach C - D - E (u yj doŷ czonych rub)
- 4) Opu szyb na prowadnic szyby i zablokuj j w pozycji P1 i P2 (u yj doŷ czonych cz ci S1)
- 5) Zamontuj panel na drzwiach. Podŷ cz przewody zgodnie ze schematem

UWAGA! Po wymianie podno nika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie dziaŷaj . Nale y je zaprogramowa zgodnie z instrukcj obsŷugi pojazdu.

Aby zapewni wŷa ciw prac podno nika szyby sprawd czy boczne prowadnice gumowe s prawdziwo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.